

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 40 (2013)  
**Heft:** 5

**Artikel:** De camino a los Juegos Olímpicos  
**Autor:** Wey, Alain / Simpson, Sean  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-908447>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## De camino a los Juegos Olímpicos

En los Juegos Olímpicos de Invierno que se celebrarán del 7 al 23 de febrero en Sochi, la Selección Nacional Suiza volará con el título de subcampeona mundial en la maleta. Retrospectiva del Campeonato Mundial de Hockey sobre Hielo, celebrado el pasado mes de mayo, con el entrenador Sean Simpson.

Por Alain Wey



La Selección Nacional Suiza jugando en el Mundial de Suecia: Nino Niederreiter (arriba) y Reto Suri, dos de los goleadores de la semifinal contra EE.UU.



El portero Reto Berra y Roman Josi durante el partido contra Bielorrusia (arriba); Rafael Díaz, Nino Niederreiter y Denis Hollenstein celebrando el triunfo en la semifinal contra EE.UU.

«¿Cree usted en los milagros? A veces ...» Este chiste aparecía en la página web del Campeonato Mundial de Hockey sobre Hielo en Suecia y Finlandia el pasado mes de mayo, refiriéndose a la medalla de plata del equipo nacional suizo. Sin duda un gran logro; hacía décadas que no alcanzábamos éxitos como éste: en 1935, la Nati (Selección Nacional) consiguió una medalla de plata; en 1953, una de bronce. Los hombres del entrenador Sean Simpson subieron así tres puestos en la clasificación mundial, situándose en el 7º puesto de clasificación de naciones que juegan al hockey sobre hielo. El entrenador canadiense de la Selección Nacional Suiza dice que la final perdida contra Suecia (5:1) podría haber tenido otro resultado. Antes del Campeonato Mundial en Escandinavia,

la mayoría de los expertos no veían a Suiza ni siquiera en los cuartos de final. Pero Simpson no pierde la calma, espera con una actitud realista los Juegos Olímpicos de Invierno en Sochi, en febrero del año próximo, así como los campeonatos mundiales en Minsk, Bielorrusia, en mayo de 2014. Su meta, dice, son los cuartos de final.

### Todo encaja

En los campeonatos mundiales de 2011 y 2012, el equipo suizo jugó de manera totalmente insegura. Ni siquiera llegó a los cuartos de final. Al inicio del Mundial de 2013 se esperaba una Nati más segura, pero quedaban muchas preguntas sin respuesta. Simpson incorporó al equipo a siete novatos que nunca habían jugado en campeonatos mun-

diales. Apostó por una combinación de juventud y experiencia. Aun así, el equipo tuvo que apañárselas sin jugadores titulares como Julien Sprunger o Goran Bezina. Entre los corifeos del grupo A, Suecia (4), Chequia (3) y Canadá (5), el equipo daba una impresión de extremada debilidad. Pero para la gran sorpresa general, los hombres de Simpson vencieron primero a los suecos, después a los canadienses y finalmente a los checos. Si-guieron dominando contra otros cuatro rivales y acabaron la ronda como el mejor grupo. Una serie vertiginosa.

En los cuartos de final, la Nati volvió a jugar contra al equipo checo y llegó inesperadamente a las semifinales contra EE.UU. Los estadounidenses habían ganado a los campeones del mundo en funciones, los ru-

sos, por un fulminante 8:3, por lo que cabía esperarse lo peor para los suizos.

Pero el vuelo de altura aún no había acabado. El portero, Reto Berra, que juega en la NHL (National Hockey League) para el Calgary Flames, hizo una defensa sobre el hielo sin errores y no dejó entrar un gol en la portería. Los suizos ganaron, tras los goles de Nino Niederreiter y de los dos novatos Julian Walker y Reto Suri, con un 3:0. Suiza se aseguró su primera medalla de plata tras 78 años y en la final volvió a enfrentarse a Suecia, a la que antes había vencido por 2:3. Pero esta vez los hombres de Simpson no tuvieron ninguna oportunidad contra los suecos. Perdieron por 5:1. Con ello Suiza pasó a ser subcampeona del mundo – un fantástico logro que nadie había esperado y que pone de relieve el buen trabajo de Sean Simpson en los últimos tres años.

El 20 de mayo, los jugadores fueron recibidos como héroes en Zúrich. No obstante, el entrenador canadiense desaconsejó inmediatamente poner demasiadas esperanzas en la

## ENCUENTRO SOBRE HIELO

■ Torneos de 2013: en noviembre de 2013, Suiza se enfrentará a Estados Unidos, Eslovaquia y Alemania en el marco de la Copa de Alemania en Múnich. En el Arosa Challenge, el torneo en casa de la Nati (Selección Nacional), participarán en diciembre de 2013 Bielorrusia, Eslovaquia y Noruega.

■ Juegos Olímpicos de Invierno de 2014 en Sochi: del 12 al 23 de febrero de 2014, Suiza se enfrentará en el grupo C a Suecia (1), la República Checa (4) y Letonia (11). Los tres ganadores de grupo (A, B, C) y el segundo mejor clasificado estarán automáticamente cualificados para los cuartos de final. Los ocho equipos restantes juegan en una ronda eliminatoria para lograr un puesto en los cuartos de final.

■ Campeonatos mundiales en Minsk, Bielorrusia: del 9 al 25 de mayo de 2014, Suiza jugará en el grupo B contra Finlandia, Rusia, Estados Unidos, Alemania, Letonia, Bielorrusia y Kazajstán. Los cuatro primeros de cada grupo (A y B) se cualificarán para los cuartos de final.

temporada 2013–2014, afirmando que no es realista contar cada año con un éxito como éste, que la medalla de plata no puede convertirse en una carga y que los jugadores deberían mantener los pies en la tierra.

Está claro que Suiza puede encaminarse entusiasmada a los Juegos Olímpicos en Rusia. Pero también sería prudente albergar un cierto temor, ya que los suizos volverán a jugar con-

tra Suecia, campeona del mundo. Soñar es inherente al deporte, como muestra de forma impresionante la película «Miracle» sobre el sensacional triunfo del equipo estadounidense de hockey sobre hielo en los Juegos Olímpicos de Invierno en 1980. Pero los sueños sólo se hacen realidad con mucho trabajo.

[www.swiss-icehockey.ch](http://www.swiss-icehockey.ch)

ALAIN WEY es redactor de «Panorama Suizo»

## «Ganamos una medalla de plata, no perdimos una de oro»

Desde 2010, el canadiense de 53 años Sean Simpson es entrenador de la Selección Nacional Suiza (Nati). Tras empezar su carrera como entrenador en 1997, logró conquistar rápidamente el título de campeón de Suiza con el EV de Zug. En 2008 asumió el cargo de entrenador en el ZSC Lions, con el que se alzó como campeón. Los triunfos del Lions contra el Metallurg Magnitogorsk en la liga europea Champions de hockey y contra el Chicago Blackhawks en la Copa Victoria, le valieron la reputación de entrenador de nivel internacional.

*¿Cómo se desarrolla el equipo desde que usted es el entrenador?*

Hicimos un trabajo estupendo. Para el equipo, 2010 fue el inicio de una nueva era con el nuevo entrenador. Hubo que esperar un poco hasta que todo funcionara bien y eficientemente. Mi antecesor, Ralph Krueger, entrenó al equipo durante 13 años (1998–2010). Yo tenía relaciones e ideas propias... No siempre fue fácil convencerlos. Debemos nuestra medalla de plata no sólo al trabajo de la última temporada, sino al de los últimos tres años.

*En la temporada 2012–2013 usted también fue entrenador del equipo nacional de U20 (jugadores menores de 20 años). ¿Le proporciona esto ventajas como entrenador del equipo nacional de primera división (A)?*

Las ventajas son enormes. En los años anteriores yo era ya asesor de los U20. Conozco a los jugadores jóvenes. Aplicamos el mismo sistema de juego. El programa de la Nati – tanto si se trata del equipo de primera división (A), el de los U20 o de equipos más jóvenes – ahora es muy similar. „Todos viajamos en el mismo

barco“. Antes la atención se concentraba sobre todo en el equipo de primera división (A), los jóvenes tenían menos importancia. Hoy son importantes todos los grupos de edad de los equipos nacionales de hockey sobre hielo suizo.

*¿Qué bazas y fortalezas tiene el equipo nacional?*

Una medalla de plata en los campeonatos mundiales no es ninguna pequeñez. El equipo debe ser muy sólido sobre el hielo, en todos los aspectos. El portero y la defensa deben ser extraordinarios. Eso es lo principal. Tenemos un sistema de juego muy bueno y tuvimos valor para imponer nuestra voluntad. Esta empatía es nuestro punto fuerte. Y hemos metido muchos goles, contrariamente a lo que pasaba antes.

*Mire hacia el futuro: ¿Qué posición a escala mundial le gustaría lograr en dos años con esta Nati?*

La pregunta de si podremos repetir nuestro éxito con las medallas ahora es superflua. Nuestra meta para 2014 es llegar a los cuartos de final. No podemos esperar ganar cada año una medalla de plata o incluso de oro. No somos el mejor país del mundo en hockey sobre hielo, y si esta es nuestra meta, hemos echado a perder todo con esta medalla de plata.

*Retrocediendo al punto culminante del pasado Campeonato Mundial, ¿cómo se sentía entonces?*

Fue una experiencia sensacional para la Nati, los jugadores y los asistentes. Demostramos que en Suiza tenemos una muy buena tradición en el campo del hockey sobre hielo: buenos jugadores y buenos entrenadores. La pregunta para mí ahora es cómo reaccionar ante estos hechos. No se nos debe subir el éxito a la cabeza, tenemos que mantener los pies en la tierra.

